



fig. 1

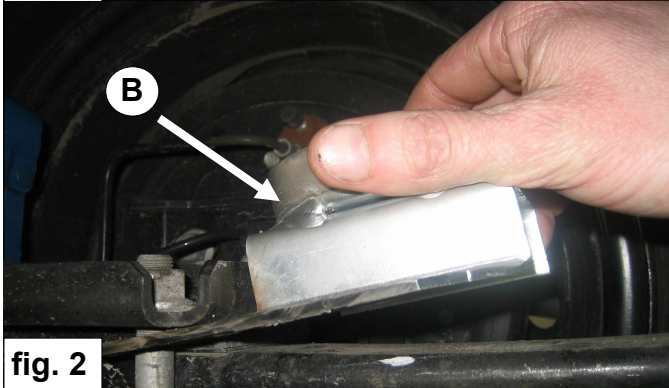


fig. 2

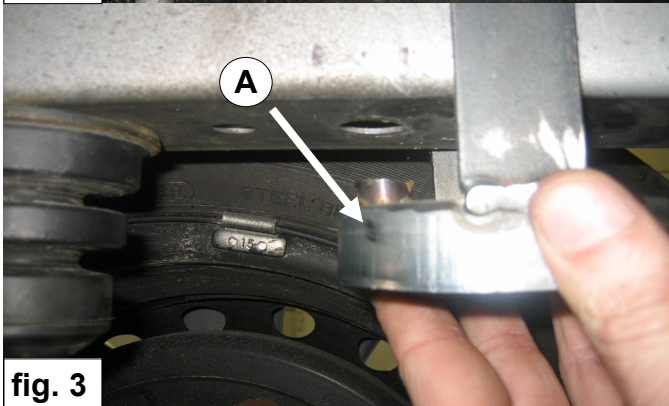


fig. 3



fig. 4

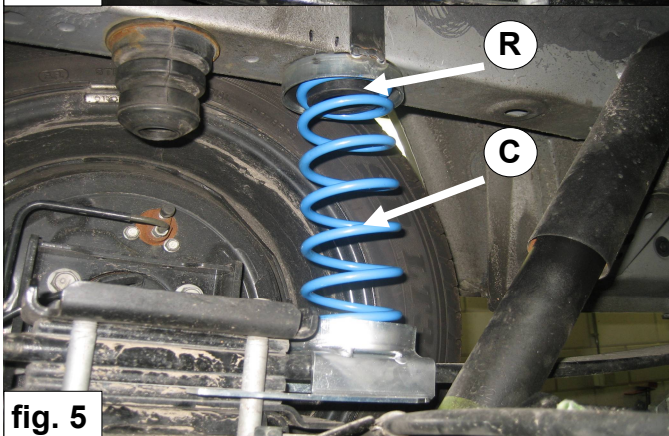


fig. 5

NL

1. Demonteer de onderste schokdemperbout en hef de auto uit de veren. **Zie fig. 1**
2. Plaats onderschotel **B** op de bladveer aan de voorzijde van de as. Let op dat de strip goed om de veerstroop haakt. **Zie fig. 2**
3. Plaats bovenbeugel **A** om de chassisbalk. Let er op dat de pen in het gat van de chassisbalk valt. **Zie fig. 3**
4. Plaats een krik tussen de bladveer en de chassisbalk. **Zie fig. 4**
5. Plaats de rubbers **R** in de veerschotels.
6. Plaats hulpveer **C** eerst in de onderschotel **B**, druk deze krachtig in en plaats hem aan de bovenzijde in de bovenschotel **A**. Let er op dat de windingsuiteinden van de hulpveer tegen de opstaande rand in de veerrubbers staan. **Zie fig. 5**.
7. Verwijder de krik, monteer de onderste schokdemperbout en zet de auto weer op zijn wielen.
8. Stel de koplamphoogte opnieuw af.

GB

1. Dismount the lower shockabsorber bolt and jack up the car. **Fig. 1**
2. Place the lower bracket **B** onto the leafspring at the front-side of the axle. Take care that the bracket is fitted properly around the U-bolt. **Fig. 2**
3. Place the upper bracket **A** around the chassis member. Take care that the pin is centering into the hole of the chassis member. **Fig. 3**
4. Place the a jack between the leafspring and the chassis. **Fig. 4**
5. Put the rubbers **R** into the brackets.
6. Place the powerspring **C** into the lower bracket **B**. Pull the powerspring downwards and place the upper side into the upper bracket **A**. Take care that the windings end are standing against the stop of the rubbers. **Fig. 5**
7. Remove the jack, mount the lower shockabsorber bolt and put the car back on it's wheels.
8. Readjust the headlight beams.

D

1. Demontieren Sie den unteren Stoßdämpferbolzen und heben Sie das Fahrzeug an. **Fig.1**
2. Stellen Sie den untere federteller **B** auf die Blattfeder an der Vorderseite der Hinterachse. **Fig. 2**
3. Montieren Sie den obere Federteller **A** um das Chassis. Achten Sie darauf dass das aufgeschweißte Teil in das Loch des Chassis zentriert. **Fig. 3**
4. Setzen Sie einen Wagenheber zwischen die Blattfeder und Chassis. **Fig. 4**
5. Stellen Sie die gummie Ringen **R** in der Federtellern.
6. Stellen Sie der Powerspring **C** in den unteren Federteller **B**. Drücken Sie der Powerspring kräftig ein und stellen Sie die Oberseite in der obere Federteller **A**. **Fig.5**
7. Entfernen Sie den Wagenheber, montieren Sie den unteren Stoßdämpferbolzen und lassen Sie das Fahrzeug herunter.
8. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.





fig. 1

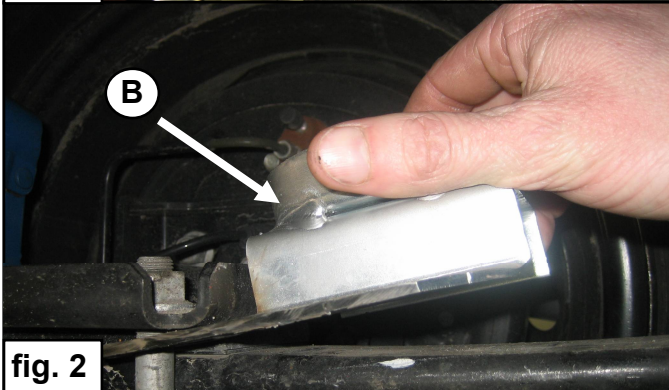


fig. 2

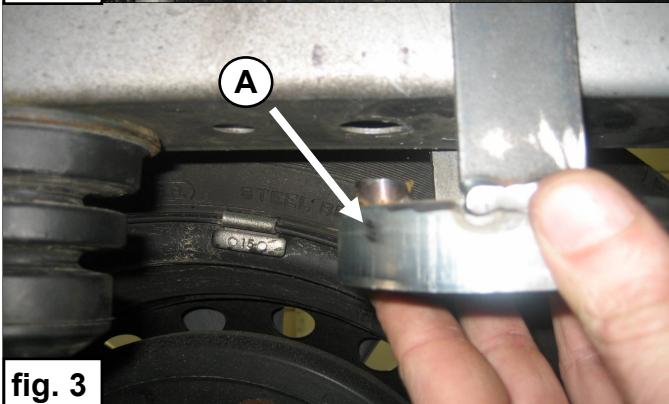


fig. 3



fig. 4

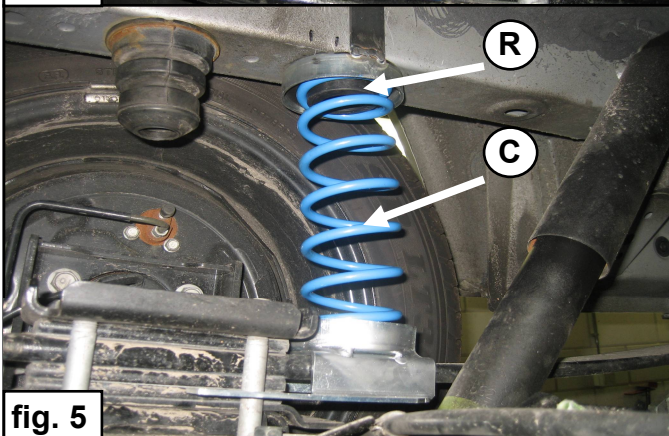


fig. 5

F

1. Démontez le boulon inférieur de l'amortisseur et soulevez l'auto hors des ressort. **Fig. 1**
2. Placez la coupelle **B** sur le ressort à l'avant de l'essieu. Veillez à ce que la languette accroche correctement la bride du ressort. **Fig. 2**
3. Placez la patte supérieure **A** autour du longeron du châssis. Veillez à ce que la languette soudée se loge dans l'orifice du longeron. **Fig. 3**
4. Placez un cric entre le ressort à lames et le longeron du châssis. **Fig. 4**
5. Placez les caoutchoucs **R** dans les coupelles.
6. Placez le powerspring **C** dans la coupelle inférieure **B**, comprimez-le fortement et placez-le sur le côté supérieur dans la coupelle supérieure **A**. **Fig. 5**
7. Enlevez le cric, remontez l'écrou inférieur de l'amortisseur et replacez le véhicule sur celles-ci.
8. Réglez la hauteur des phares.

S

1. Demontera stötdämparens understa skruv, lyft bilen ur fjädningen. **Fig. 1**
2. Placera det nedre fjädersätet **B** på bladfjäders på framsidan av axeln. Se till så att brickan är ordentligt monterad runt U-bulten. **Fig. 2**
3. Montera det över fjädersätet **A** runt chassi delen. Se till så att den sammanfogade remsan centrerar i hålet på chassi delen. **Fig. 3**
4. Sätt en cylinderdomkraft mellan bladfjäders och chassibalken. **Fig. 4**
5. Placera gummit **R** inuti det fjädersätet.
6. Placera hjälpfjäders **C** på det nedre fjädersätet **B**. Tryck hjälpfjäders nedåt och placera den på det över fjädersätet **A**. **Fig. 5**
7. Avlägsna domkraft, montera stötdämparens understa skruv och hissa ned bilen på marken.
8. Justera huvudstrålkastarna

E

1. Desmonte el perno inferior de los amortiguadores, levante el coche de los muelles. **Fig. 1**
2. Coloque el disco inferior **B** sobre el muelle de hoja, delante del eje. Procure que la tira se enganche bien a las pinzas. **Fig. 2**
3. Monte la abrazadera superior **A** alrededor de la viga de chasis. Procure que la tira soldada se encuentre bien introducida en el hueco de la viga de chasis. **Fig. 3**
4. Coloque un gato hueco entre el muelle laminar y la viga de chasis. **Fig. 4**
5. Introduzca las gomas **R** en los discos.
6. Monte el powerspring **C** en el disco inferior **B**, apriételo bien e introdúzcalo en la parte superior del disco superior **A**. **Fig. 5**
7. Remueva el gato hueco, monte el perno inferior de los amortiguadores, baje el coche sobras las ruedas.
8. Reajuste la luz de los faros.